

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### 名單

### Lista

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術助理員職程行政技術輔助範疇第一職階一等行政技術助理員五缺，經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

| 合格應考人：                                   | 分     |
|--|-------|
| 1.º 黃芳.....                              | 78.38 |
| 2.º Sales Crestejo, Ernesto Filipe ..... | 76.31 |
| 3.º 蘇嘉欣.....                             | 73.06 |
| 4.º 張苑貽.....                             | 69.38 |
| 5.º 何仲義.....                             | 68.81 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一三年十二月三十一日的批示認可)

二零一三年十二月十八日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門一等技術輔導員 Arlene Lau

候補委員：交通事務局特級技術輔導員 何淑儀

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

### 公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013:

| Candidatos aprovados:                    | valores |
|--|---------|
| 1.º Wong Fong .....                      | 78,38   |
| 2.º Sales Crestejo, Ernesto Filipe ..... | 76,31   |
| 3.º Sou Ka Ian.....                      | 73,06   |
| 4.º Cheong Wun I.....                    | 69,38   |
| 5.º Ho Chung Yi.....                     | 68,81   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31 de Dezembro de 2013).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 18 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogal efectiva:* Arlene Lau, adjunto-técnico de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogal suplente:* Ho Sok I, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://>

級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一四年一月三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。上述開考的公告，刊登於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一四年一月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$881.00)

[www.sasg.gov.mo](http://www.sasg.gov.mo)) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo, provido em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Janeiro de 2014.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o provimento, em regime de contrato além do quadro, de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo dos SASG, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Janeiro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 審計署

### 名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，審計署現公佈二零一三年第四季度的資助名單：

| 受資助實體<br>Entidade beneficiária                                     | 批准日期<br>Data da<br>autorização | 撥給之金額<br>Montante<br>atribuído | 目的<br>Finalidades            |
|--|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 澳門日報讀者公益基金會<br>Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun | 14/11/2013                     | \$ 20,000.00                   | 公益。<br>Solidariedade social. |

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoios concedido no 4.º trimestre do ano de 2013:

二零一四年一月八日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$989.00)

Comissariado da Auditoria, aos 8 de Janeiro de 2014.

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 警察總局

### 公告

警察總局為填補人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員(行政及財政範疇)三缺,經於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定,准考人確定名單正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳告示板,亦已上載於本局網址www.spu.gov.mo,以供查閱。

二零一四年一月九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$989.00)

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, Macau, e disponibilizada para consulta no *website* destes Serviços (www.spu.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro de pessoal dos SPU, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013.

Serviços de Polícia Unitários, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 立法會輔助部門

### 名單

根據一九九七年九月一日第三十五期第一組《政府公報》刊登有關給予私人實體財政資助之第54/GM/97號批示,立法會輔助部門現公佈二零一三年第四季度給予財政資助的名單:

| 受資助者<br>Entidade beneficiária                                      | 目的<br>Finalidade | 批准日期<br>Data de<br>autorização | 資助金額<br>Montante<br>atribuído |
|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 澳門日報讀者公益基金會<br>Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun | 捐款<br>Donativo   | 18/11/2013                     | \$ 10,000.00                  |

二零一四年一月二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$881.00)

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, I Série, de 1 de Setembro de 1997, referente aos apoios financeiros concedidos aos particulares, vêm os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2013:

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 2 de Janeiro de 2014.

A Secretária-geral, *leong Soi U*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 檢察長辦公室

## GABINETE DO PROCURADOR

## 名單

## Listas

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人：       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 梁靜盈..... | 81.06 |
| 2.º 陳衍鴻..... | 79.33 |
| 3.º 余詠嫻..... | 78.89 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一四年一月二日批示確認)

二零一三年十二月三十日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室司法輔助廳廳長 林伊娜

正選委員：行政公職局指定人員 冼詠恆(勞工事務局首席高級技術員)

候補委員：檢察長辦公室一等技術員 黃天平(秘書)

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人：   | 分     |
|----------|-------|
| 何偉豪..... | 84.11 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一四年一月三日批示確認)

二零一四年一月二日於檢察長辦公室

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

| Candidatos aprovados:     | valores |
|---------------------------|---------|
| 1.º Leong Cheng Ieng..... | 81,06   |
| 2.º Chan In Hong.....     | 79,33   |
| 3.º Iu Weng Han.....      | 78,89   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 2 de Janeiro de 2014).

Gabinete do Procurador, aos 30 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lam I Na, chefe do Departamento de Apoio Judiciário do GP.

*Vogal efectiva:* Sin Weng Hang, técnica superior principal da DSAL, designada pelos SAFP.

*Vogal suplente:* Wong Tin Peng (secretário), técnico de 1.ª classe do GP.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

| Candidato aprovado:      | valores |
|--------------------------|---------|
| Ho Lourenço Wai Hou..... | 84,11   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 3 de Janeiro de 2014).

Gabinete do Procurador, aos 2 de Janeiro de 2014.

典試委員會：

主席：檢察長辦公室顧問 李建基

正選委員：檢察長辦公室律政廳推廣交流處處長 陳曉惠

候補委員：行政公職局指定人員 李國彥（社會工作局二等高級技術員）

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

O Júri:

*Presidente:* Lee Kin Kei, assessor do GP.

*Vogal efectivo:* Chan Hio Wai, chefe da Divisão de Divulgação e Intercâmbio do DASJ do GP.

*Vogal suplente:* Lee Kuok In, técnico superior de 2.ª classe do IAC, designado pelos SAFF.

（Custo desta publicação \$ 1 194,00）

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，檢察長辦公室現公佈二零一三年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Gabinete do Procurador publicar a lista de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2013:

| 受資助實體<br>Entidade beneficiária                                     | 批准日期<br>Data da autorização | 撥給之金額<br>Montante atribuído (MOP) | 目的<br>Finalidade             |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 澳門日報讀者公益基金會<br>Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun | 19/11/2013                  | 20,000.00                         | 公益。<br>Solidariedade social. |

二零一四年一月八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$754.00）

Gabinete do Procurador, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

（Custo desta publicação \$ 754,00）

## 公告

## Anúncio

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年一月八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

（Custo desta publicação \$ 1 057,00）

## 新聞局

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一三年第四季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2013:

| 受資助者<br>Beneficiários dos apoios financeiros                                     | 批示日期<br>Despacho de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidade   |
|--|------------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門新聞工作者協會<br>Associação dos Trabalhadores<br>da Imprensa de Macau                | 18/09/2013                         | \$ 130,043.00                    | 資助澳門新聞工作者協會成員於10月18至26日期間往武漢出席「第十三屆海峽兩岸及港澳新聞研討會」。<br>Apoio financeiro aos representantes da Associação dos Trabalhadores da Imprensa de Macau para participarem no 13.º Seminário dos Media nas Duas Margens do Estreito, Hong Kong e Macau, realizado em Wuhan de 18 a 26 de Outubro. |
| 經緯出版社<br>Publicação Longitude Latitude   | 02/09/2013                         | \$ 410,782.00                    | 二零一三年澳門特別行政區政府對定對刊物之補助。  |
| 澳門觀察報<br>Observatório de Macau   | 02/09/2013                         | \$ 94,610.00                     | Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2013.  |
| 澳門會展經濟報有限公司<br>Companhia de Jornal Económica de Convenção e Exposição Macau Lda. | 02/09/2013                         | \$ 273,854.70                    |  |
| 合計 Soma: \$ 909,289.70   |                                    |                                  |  |

二零一四年一月八日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 8 de Janeiro de 2014.

局長 陳致平

O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping Victor*.

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

澳門特別行政區政府  
政策研究室

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO  
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA  
ESPECIAL DE MACAU

## 公告

## Anúncio

政策研究室為填補以下空缺，經二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), sito na Rua do Desporto, n.ºs 185-195, 5.º andar, Taipa, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GEP, para o preenchimento do seguinte

布，准考人臨時名單已張貼在氹仔體育路185-195號五樓政策研究室內：

編制外合同人員：

高級技術人員組別：第一職階顧問高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月六日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

lugar do GEP, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Grupo de pessoal técnico superior:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 6 de Janeiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 醫療系統建設跟進委員會

### 公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補醫療系統建設跟進委員會秘書處高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及限制方式進行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於加思欄馬路五號一樓，醫療系統建設跟進委員會秘書處內以供查閱。上述開考的公告，刊登於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月七日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada para consulta, no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, 1.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 7 de Janeiro de 2014.

A Secretária-geral, *Lu Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 禮賓公關外事辦公室

### 公告

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同招聘重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos

兩缺，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將臨時名單張貼於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈本辦公室之報告板上，並同時上載於澳門特別行政區政府網頁 (<http://portal.gov.mo/web/guest/citizen/catpage?catid=252>)。

二零一四年一月八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro informativo das instalações do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, e disponível no sítio da *internet* do Portal do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (<http://portal.gov.mo/web/guest/citizen/catpage?catid=252>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento, deste Gabinete, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 行政公職局

### 名單

行政公職局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分  
林長奇 ..... 89,69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月十七日行政法務司司長的批示認可)

二零一三年十一月二十七日於行政公職局

典試委員會：

主席：José Francisco de Sequeira

委員：黃玉燕

林程林

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Lam Cheong Kei ..... 89,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 27 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* José Francisco de Sequeira.

*Vogais:* Vong Lok In; e

Lam Cheng Lam.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)



行政公職局為填補人員編制內文案職程第一職階顧問文案一缺，經於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分  
林淑池..... 75.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月十九日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年十二月十三日於行政公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：黃昌齡

歐啟賢

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Lam Sok Chi ..... 75,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lúcia Abrantes dos Santos.

*Vogais:* Vong Cheong Leng; e

Au Kai In.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為填補散位合同人員輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公布，准考人確定名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並上載到本局網頁(www.dsaj.gov.mo)內公布。

二零一四年一月七日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$989.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, do trabalhador contratado por assalariamento da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 民政總署

## 名單

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員肆缺，現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人:         | 分     |
|----------------|-------|
| 1.º 何,家會 ..... | 88.13 |
| 2.º 岑,麗莉 ..... | 87.81 |
| 3.º 李,成就 ..... | 86.50 |
| 4.º 李,德勝 ..... | 81.94 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：資訊處顧問高級技術員 Candido Cristina  
Bernardete

候補委員：社會工作局二等高級技術員 譚志廣

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員拾缺，現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人:         | 分     |
|----------------|-------|
| 1.º 區,少珍 ..... | 88.75 |
| 2.º 李,子傑 ..... | 88.06 |
| 3.º 周,紹賢 ..... | 87.25 |
| 4.º 李,文龍 ..... | 86.13 |
| 5.º 梁,子豐 ..... | 86.06 |

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

## Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:    | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Ho, Ka Wui .....     | 88,13   |
| 2.º Sam, Lai Lei .....   | 87,81   |
| 3.º Lei, Seng Chao ..... | 86,50   |
| 4.º Lei, Tak Seng .....  | 81,94   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Candido Cristina Bernardete, técnica superior assessora da Divisão de Informática; e

Tam Chi Kuong, técnico superior de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:     | valores |
|---------------------------|---------|
| 1.º Au, Siu Chan .....    | 88,75   |
| 2.º Lei, Chi Kit .....    | 88,06   |
| 3.º Chao, Sio In .....    | 87,25   |
| 4.º Lei, Man Long .....   | 86,13   |
| 5.º Leong, Chi Fong ..... | 86,06   |

| 合格准考人:         | 分     |
|----------------|-------|
| 6.º 袁,健勝.....  | 85.81 |
| 7.º 趙,艷香.....  | 84.56 |
| 8.º 方,雄.....   | 83.81 |
| 9.º 葉,子健.....  | 82.31 |
| 10.º 林,秉金..... | 81.38 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十三日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：行政處一等技術員 梁錦成

旅遊學院特級技術員 黃炎權

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五缺，現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人:        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 林,思遠..... | 87.06 |
| 2.º 謝,瑞璇..... | 86.31 |
| 3.º 勞,春利..... | 85.31 |
| 4.º 梁,妙心..... | 84.38 |
| 5.º 郭,貴松..... | 83.38 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十六日於民政總署

| Candidatos aprovados:   | valores |
|-------------------------|---------|
| 6.º Un, Kin Seng.....   | 85,81   |
| 7.º Chio, Im Heong..... | 84,56   |
| 8.º Fong, Hong.....     | 83,81   |
| 9.º Ip, Chi Kin.....    | 82,31   |
| 10.º Lam, Peng Kam..... | 81,38   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Leong Kam Seng, técnico de 1.ª classe da Divisão Administrativa; e

Wong Im Kun, técnico especialista do Instituto de Formação Turística.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:       | valores |
|-----------------------------|---------|
| 1.º Lam, See Yuen Eric..... | 87,06   |
| 2.º Che, Soi Sun.....       | 86,31   |
| 3.º Lou, Chon Lei.....      | 85,31   |
| 4.º Leong, Mio Sam.....     | 84,38   |
| 5.º Kok, Kai Chong.....     | 83,38   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Dezembro de 2013.

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：渠務處顧問高級技術員 何國培

勞工事務局一等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員陸缺，現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人：  | 分     |
|---|-------|
| 1.º 曹,安石 .....                                  | 88.69 |
| 2.º 高,春芳 .....                                  | 87.75 |
| 3.º 關,家明 .....                                  | 87.31 |
| 4.º Atraca Lisboa, Maria Dulce de Senna F. .... | 87.00 |
| 5.º 吳,偉雄 .....                                  | 82.75 |
| 6.º Teixeira Machado, Antonio Cristiano.....    | 82.00 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：設計處顧問高級技術員 張日華

博彩監察協調局顧問高級技術員 李潔珊

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以散位合同任用的行政技術助理員

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Ho Kuok Pui, técnico superior assessor da Divisão de Saneamento Básico; e

Hong Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i>                    | valores |
|---|---------|
| 1.º Chou, On Sek .....                          | 88,69   |
| 2.º Kou, Chon Fong .....                        | 87,75   |
| 3.º Kwan, Ka Ming .....                         | 87,31   |
| 4.º Atraca Lisboa, Maria Dulce de Senna F. .... | 87,00   |
| 5.º Ung, Wai Hong.....                          | 82,75   |
| 6.º Teixeira Machado, Antonio Cristiano.....    | 82,00   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Cheong Iat Va, técnico superior assessor da Divisão de Estudos e Projectos; e

Lei Kit San, técnica superior assessora da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo,

職程第一職階特級行政技術助理員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分  
Do Espírito Santo, Adriano ..... 83,25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十三日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：行政處一等技術員 梁錦成

社會保障基金二等翻譯員 文麗菁

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員肆缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分  
1.º 李,華富 ..... 85,63  
2.º 姚,結華 ..... 85,25  
3.º 張,艷蘭 ..... 85,00  
4.º 韋,新美 ..... 80,69

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十六日於民政總署

provido em regime de contrato de assalariamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Do Espírito Santo, Adriano..... 83,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Leong Kam Seng, técnico de 1.ª classe da Divisão Administrativa; e

Man Lai Cheng, intérprete-tradutor de 2.ª classe do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

*Candidatos aprovados:* valores  
1.º Lei, Wa Fu ..... 85,63  
2.º Io, Kit Wa ..... 85,25  
3.º Cheong, Im Lan ..... 85,00  
4.º Wai, San Mei ..... 80,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Dezembro de 2013.

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：行政處一等技術員 梁錦成

候補委員：勞工事務局顧問高級技術員 葉慕蘭

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員肆缺，現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人：        | 分        |
|---------------|----------|
| 1.º 王,凱紅..... | 86.25    |
| 2.º 梁,焯文..... | 85.63 a) |
| 3.º 岑,寶芬..... | 85.63    |
| 4.º 楊,嘉銘..... | 82.13    |

a) 按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款的規定。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：人力資源處顧問高級技術員 甘美慧

法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

本署透過二零一三年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogal efectivo:* Leong Kam Seng, técnico de 1.ª classe da Divisão Administrativa.

*Vogal suplente:* Ip Mo Lan, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:        | valores  |
|------------------------------|----------|
| 1.º Wong, Hoi Hung Amy.....  | 86,25    |
| 2.º Leong, Cheok Man.....    | 85,63 a) |
| 3.º Sam Simões, Pou Fan..... | 85,63    |
| 4.º Ieong, Ka Meng.....      | 82,13    |

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Kum Mei Wai Aleda, técnica superior assessora da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técni-

晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格准考人：   | 分     |
| 陳達生..... | 86.88 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年一月三日管理委員會會議確認)

二零一三年十二月十七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：財產及採購處一等高級技術員 梁恩龍

退休基金會特級技術員 朱美萍

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公 告

為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員壹缺，經二零一三年十二月十一日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一四年一月六日於民政總署

管理委員會代主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

co, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chan, Tat Sang.....        | 86,88   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Janeiro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Leong Ian Long, técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Património e Aprovisionamento; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Janeiro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 財政局

## 公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一三年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$950.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 統計暨普查局

## 名單

統計暨普查局為填補編制外合同高級技術人員組別之第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

|          |      |
|----------|------|
| 合格應考人:   | 分    |
| 高展文..... | 92,3 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一三年十二月十七日的批示確認)

二零一三年十二月十一日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局處長 鄭麗湘

委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

統計暨普查局首席顧問高級技術員 梁慶強

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Kou Chin Man .....         | 92,3    |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Dezembro de 2013

O Júri:

*Presidente:* Cheang Lai Seong, chefe de divisão da DSEC.

*Vogais:* Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da DSCC; e

Leong Heng Keong, técnico superior assessor principal da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)



## 勞 工 事 務 局

## 名 單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用人員進行填補高級技術員職程第一職階一高等級技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年十月二十三日在第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 李麗嫦 ..... | 80.75 |
| 2.º 劉敏娜 ..... | 80.31 |

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月三十日經濟財政司司長批示認可)

二零一三年十二月十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：一高等級技術員 林俐

委員：一高等級技術員 關嘉琪

一高等級技術員 鄭麗莎

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年十月二十三日在《澳門特別行政區公報》第四十三期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

| 合格應考人：        | 分     |
|---------------|-------|
| 1.º 黃業欣 ..... | 85.00 |
| 2.º 鄭正華 ..... | 83.19 |
| 3.º 馮歡儀 ..... | 81.67 |
| 4.º 梁慧施 ..... | 81.39 |

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Listas

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:   | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Lei Lai Seong ..... | 80,75   |
| 2.º Lao Man Na .....    | 80,31   |

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lam Lei, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais:* Kuan Ka Kei, técnico superior de 1.ª classe; e

Cheang Lai Sa, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:     | valores |
|---------------------------|---------|
| 1.º Wong Ip Ian .....     | 85,00   |
| 2.º Chiang Cheng Wa ..... | 83,19   |
| 3.º Fong Fun I .....      | 81,67   |
| 4.º Leong Vai Si .....    | 81,39   |

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年一月二日經濟財政司司長批示認可)

二零一三年十二月十七日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 張榮異

委員：二等高級技術員 何慶桑

一等技術員 鄧菴蕾

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Weng I, técnico superior assessor.

*Vogais:* Ho Heng San, técnico superior de 2.ª classe; e

Tang Un Loi, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 公 告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行填補第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年十一月二十七日起在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年一月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provido

別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分  
傅靄妍..... 79.17

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年一月三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十二月二十六日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 殷鈺敏

正選委員：一等高級技術員(司法警察局) 鄭錦耀

候補委員：科長 Julieta Xavier de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分  
李慧瑩..... 77.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年一月三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年一月二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

候補委員：一等高級技術員(司法警察局) 鄭錦耀

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Fu Oi In ..... 79,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 26 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ian I Man, técnica superior principal da DICJ.

*Vogal efectivo:* Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da PJ.

*Vogal suplente:* Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Lei Wai Ieng.....77,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 2 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ.

*Vogal efectivo:* Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ.

*Vogal suplente:* Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
趙潤娟..... 80.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年一月三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年一月二日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：科長 Julieta Xavier de Sousa

正選委員：二等技術員(教育暨青年局) 黃明鋒

候補委員：科長 余敬方

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Chiu Yun Kuen..... 80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 2 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção da DICJ.

*Vogal efectivo:* Wong Meng Fong, técnico de 2.ª classe da DSEJ.

*Vogal suplente:* Iu Keng Fong, chefe de secção da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 消費者委員會

### 名單

消費者委員會為填補以編制外合同任用的行政文員範疇第一職階二等行政技術助理員兩缺，經二零一三年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：

| 名次  | 姓名       | 分     |
|-----|----------|-------|
| 1.º | 周宛煒..... | 71.63 |
| 2.º | 羅雪言..... | 66.80 |
| 3.º | 洪綺敏..... | 64.87 |
| 4.º | 梁燕霞..... | 64.83 |
| 5.º | 余雅雯..... | 64.53 |
| 6.º | 尹潔樺..... | 64.07 |
| 7.º | 黃嘉麗..... | 64.00 |
| 8.º | 劉瑜妮..... | 62.90 |

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2013:

*Candidatos aprovados:*

| Ordem | Nome                    | valores |
|-------|-------------------------|---------|
| 1.º   | Chao, Un Wai Ivone..... | 71,63   |
| 2.º   | Lo, Sut In.....         | 66,80   |
| 3.º   | Hong, I Man.....        | 64,87   |
| 4.º   | Leong, In Ha.....       | 64,83   |
| 5.º   | U, Nga Man.....         | 64,53   |
| 6.º   | Wan, Kit Wa.....        | 64,07   |
| 7.º   | Wong, Ka Lai.....       | 64,00   |
| 8.º   | Lao, U Nei.....         | 62,90   |

| 名次   | 姓名                    | 分         | Ordem | Nome                                    | valores   |
|------|-----------------------|-----------|-------|---|-----------|
| 9.º  | 袁潔琪.....              | 62.70     | 9.º   | Un, Kit Kei.....                        | 62,70     |
| 10.º | 黃少霞.....              | 62.57     | 10.º  | Wong, Sio Ha.....                       | 62,57     |
| 11.º | 何振東.....              | 62.53     | 11.º  | Ho, Chan Tong.....                      | 62,53     |
| 12.º | 容賀雲.....              | 62.47     | 12.º  | Iong, Ho Wan.....                       | 62,47     |
| 13.º | 駱倩怡.....              | 62.43     | 13.º  | Lok, Sin I.....                         | 62,43     |
| 14.º | 黃慧茵.....              | 62.30     | 14.º  | Wong, Wai Ian.....                      | 62,30     |
| 15.º | 馮惠玲.....              | 62.00     | 15.º  | Fong, Wai Leng.....                     | 62,00     |
| 16.º | 胡智強.....              | 61.80     | 16.º  | Vu, Chi Keong.....                      | 61,80     |
| 17.º | 何健茵.....              | 61.37     | 17.º  | Ho, Helena.....                         | 61,37     |
| 18.º | 譚美娥.....              | 61.33     | 18.º  | Tam Guerreiro, Mei Ngo.....             | 61,33     |
| 19.º | 盧貴芳.....              | 61.17     | 19.º  | Lou, Kuai Fong.....                     | 61,17     |
| 20.º | 勞詩敏.....              | 61.13     | 20.º  | Lou, Si Man.....                        | 61,13     |
| 21.º | 李穎嫦.....              | 61.00     | 21.º  | Lei, Weng Seong.....                    | 61,00     |
| 22.º | 梁子健.....              | 60.80     | 22.º  | Leong, Paulo.....                       | 60,80     |
| 23.º | 周芷明.....              | 60.53     | 23.º  | Chao, Chi Meng.....                     | 60,53     |
| 24.º | 梁麗明.....              | 60.37     | 24.º  | Leong, Lai Meng.....                    | 60,37     |
| 25.º | 陳佳妮.....              | 60.07     | 25.º  | Chan, Kai Nei.....                      | 60,07     |
| 26.º | 徐舜瑩.....              | 59.77     | 26.º  | Choi, Son Ieng.....                     | 59,77     |
| 27.º | 劉美蘭.....              | 59.73 (c) | 27.º  | Lao, Mei Lan.....                       | 59,73 (c) |
| 28.º | 黃潔雯.....              | 59.73 (c) | 28.º  | Wong, Kit Man.....                      | 59,73 (c) |
| 29.º | 林麗嫦.....              | 59.50     | 29.º  | Lam, Lai Seong.....                     | 59,50     |
| 30.º | 古嘉潞.....              | 59.40     | 30.º  | Ku, Ka Lou.....                         | 59,40     |
| 31.º | 麥美歡.....              | 59.33     | 31.º  | Mak, Mei Fun.....                       | 59,33     |
| 32.º | 黃希彤.....              | 58.97 (c) | 32.º  | Vong, Hei Tong.....                     | 58,97 (c) |
| 33.º | 梁燕姍.....              | 58.97 (c) | 33.º  | Leong, In San.....                      | 58,97 (c) |
| 34.º | 葉綺雯.....              | 58.83     | 34.º  | Ip, I Man.....                          | 58,83     |
| 35.º | 王雅倫.....              | 58.53     | 35.º  | Wong, Nga Lon.....                      | 58,53     |
| 36.º | 梁惠琮.....              | 58.40     | 36.º  | Leong, Wai Keng.....                    | 58,40     |
| 37.º | 梁思茵.....              | 58.00     | 37.º  | Leong, Sze Yan.....                     | 58,00     |
| 38.º | 戴國華.....              | 57.97     | 38.º  | Tai, Kuok Wa.....                       | 57,97     |
| 39.º | 葉玉蓮.....              | 57.93     | 39.º  | Ip, Iok Lin.....                        | 57,93     |
| 40.º | 呂巧鳳.....              | 57.90     | 40.º  | Loi, Hao Fong.....                      | 57,90     |
| 41.º | 黃寶儀 (收件編號: 0030)..... | 57.80     | 41.º  | Wong, Pou I (N.º de entrada: 0030)..... | 57,80     |
| 42.º | 黃惠蘭.....              | 57.60     | 42.º  | Wong, Wai Lan.....                      | 57,60     |
| 43.º | 馬佩愉.....              | 57.00     | 43.º  | Ma, Pui U.....                          | 57,00     |
| 44.º | 李旭彤.....              | 56.90     | 44.º  | Lei, Iok Tong.....                      | 56,90     |
| 45.º | 蔡家堯.....              | 56.87     | 45.º  | Choi, Ka Io.....                        | 56,87     |
| 46.º | 王華.....               | 56.70     | 46.º  | Wong, Wa.....                           | 56,70     |
| 47.º | 彭美芬.....              | 56.53     | 47.º  | Pang, Mei Fan.....                      | 56,53     |
| 48.º | 林雪環.....              | 56.43     | 48.º  | Lam, Sut Wan.....                       | 56,43     |
| 49.º | 林穎.....               | 56.27     | 49.º  | Lam, Weng.....                          | 56,27     |
| 50.º | 歐陽嘉榮.....             | 56.23     | 50.º  | Ao Ieong, Ka Weng.....                  | 56,23     |

| 名次   | 姓名       | 分     | Ordem | Nome                  | valores |
|------|----------|-------|-------|-----------------------|---------|
| 51.º | 郭靜儀..... | 55.87 | 51.º  | Kok, Cheng I.....     | 55,87   |
| 52.º | 胡卓新..... | 55.57 | 52.º  | Wu, Cheok San.....    | 55,57   |
| 53.º | 梁君澤..... | 55.03 | 53.º  | Leong, Kuan Chak..... | 55,03   |
| 54.º | 楊飛鵬..... | 53.73 | 54.º  | Ieong, Fei Pang.....  | 53,73   |
| 55.º | 麥沛桐..... | 53.07 | 55.º  | Mak, Pui Tong.....    | 53,07   |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：435名；

因缺席專業面試被除名之投考人：18名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：179名。

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條（得分相同）第二款第一項規定。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條之規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經本會執行委員會於二零一四年一月三日批示確認）

二零一四年一月三日於消費者委員會

典試委員會：

主席：二等高級技術員 顧振興

正選委員：首席高級技術員 易惠儀

一等技術輔導員 葉少萍

（是項刊登費用為 \$4,926.00）

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 435 candidatos;

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 18 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimento: 179 candidatos.

c) Nos termos do disposto na alínea I) do n.º 2 do artigo 26.º (Igualdade de classificação) do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Comissão Executiva deste Conselho, de 3 de Janeiro de 2014).

Conselho de Consumidores, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ku Chan Heng, técnico superior de 2.ª classe.

*Vogais efectivos:* Iek Wai I, técnica superior principal; e

Ip Sio Peng, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 926,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**  
**澳門財政儲備**  
**RESERVA FINANCEIRA DA RAEM**

**資產負債分析表**  
**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(**Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011**)

於二零一三年十一月三十日  
Em 30 de Novembro de 2013

| 資產帳戶<br>ACTIVO | 負債帳戶<br>PASSIVO | 澳門幣<br>(Patacas)   |
|----------------|-----------------|--------------------|
| 財政儲備資產         | 其他負債            | 0.00               |
| 銀行結存           | 財政儲備資本          | 168,221,514,725.86 |
| 債券             | 基本儲備            | 111,920,682,150.00 |
| 其他投資           | 超額儲備            | 52,064,303,453.74  |
| 其他資產           | 本期盈餘            | 4,236,529,122.12   |
| 總計             | 總計              | 168,221,514,725.86 |

財務暨人事處  
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,  
李可欣  
*Lei Ho Ian, Esther*

行政委員會  
Pe'l'O Conselho de Administração,  
丁連星  
*Anselmo Teng*  
潘志輝  
*António José Félix Pontes*  
尹先龍  
*Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## 人力資源辦公室

## 公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）壹缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一三年十一月二十日在《澳門特別行政區公報》第四十七期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年一月九日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

（是項刊登費用為 \$920.00）

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）壹缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一三年十一月二十日在《澳門特別行政區公報》第四十七期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年一月九日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

（是項刊登費用為 \$881.00）

## 金融情報辦公室

## 公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 9 de Janeiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 9 de Janeiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

## Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Fi-



訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年一月七日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

nanceira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 7 de Janeiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格准考人:   | 分     |
| 尹艷芬..... | 90.00 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年一月六日保安司司長的批示確認)

二零一四年一月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 盧惠泉

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 麥家俊

民政總署一等技術員 蔣靜華

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Van Im Fan.....            | 90,00   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lou Wai Chun, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Mak Ka Chon, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Cheong Cheng Wa, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人(汽車維修範疇)六缺,經於二零一三年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈,投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年十二月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會:

主席:一等消防區長 鄭逸富

委員:副消防區長 鄭澤軍

副警長 李國英

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制外合同技術稽查職程第一職階二等技術稽查兩缺,經於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈,投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年十二月二十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會:

主席:二等高級技術員 曾慶松

委員:副警長 譚明達

首席技術輔導員 胡慧婷

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員(資訊範疇)四缺,於二零一三年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Kong Iat Fu, chefe de primeira do CB.

*Vogais:* Cheang Chak Kuan, subchefe do CB; e

Lei Kuok Ieng, subchefe da PSP.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chang Heng Chong, técnico superior de 2.ª classe.

*Vogais:* Tam Meng Tat, subchefe da PSP; e

Wu Wai Teng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a

進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年一月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 顏穎

委員：首席高級技術員 高燦明

一等技術員 李煥江

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機（駕駛範疇）兩缺，經於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該更正亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年一月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副警長 譚明達

委員：副消防區長 劉永燊

特級技術輔導員 蔡永安

(是項刊登費用為 \$920.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ngan Weng, técnica superior assessora principal.

*Vogais:* Kou Chan Meng, técnico superior principal; e

Lei Vun Kong, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a rectificação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, área de condução, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tam Meng Tat, subchefe do CPSP.

*Vogais:* Lau Weng San, subchefe do CB; e

Choi Wing On, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年一月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 何嘉慧

委員：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 李雲海

統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員(資訊範疇)六缺,經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一四年一月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 甘沛玲

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 容韻媛

體育發展局一等技術員 陳暢堅

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定,現以審查文件及有限制方式,為本局文職人員進行下列普通晉級開考,以填補以下空缺:

編制外合同人員:

第一職階首席高級技術員兩缺;

第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁,以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ho Ka Wai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Lei Wan Hoi, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ng Mei In, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Kam Pui Leng, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Iong Wan Wun, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Cheong Kin, técnico de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

— Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão; e

— Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem

告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年一月七日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制內第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 陳繼賢

委員：澳門保安部隊事務局二等技術輔導員 黃偉基

司法警察局一等高級技術員 鄭錦耀

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Kai In, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Wong Wai Kei, adjunto-técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一三年九月十八日第三十八期第二組《公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通的晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員五十二缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

| A) 合格投考人:    | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 林鏡清..... | 71.39 |
| 2.º 陳厚基..... | 70.80 |
| 3.º 陳守諭..... | 69.87 |

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinquenta e dois lugares de investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

| A) Candidatos aprovados:     | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Lam Keang Cheng.....     | 71,39   |
| 2.º Chan, Hao Kei Abrão..... | 70,80   |
| 3.º Chan Sao U.....          | 69,87   |

| A) 合格投考人:      | 分     | A) <i>Candidatos aprovados:</i>          | valores |
|----------------|-------|--|---------|
| 4.º 郭志遠.....   | 69.36 | 4.º Kwok Chi Un .....                    | 69,36   |
| 5.º 朱朗樂.....   | 69.03 | 5.º Chu Long Lok.....                    | 69,03   |
| 6.º 何海清.....   | 68.84 | 6.º Ho Hoi Cheng.....                    | 68,84   |
| 7.º 張瑞翊.....   | 68.13 | 7.º Cheong Soi Iek .....                 | 68,13   |
| 8.º 馬俊傑.....   | 67.87 | 8.º Ma Chon Kit .....                    | 67,87   |
| 9.º 葉偉祥.....   | 67.68 | 9.º Ip Wai Cheong.....                   | 67,68   |
| 10.º 李玉珍.....  | 67.66 | 10.º Lee Iok Chan .....                  | 67,66   |
| 11.º 何永強.....  | 66.73 | 11.º Ho Weng Keong .....                 | 66,73   |
| 12.º 劉國昌.....  | 66.61 | 12.º Lao Kuok Cheong.....                | 66,61   |
| 13.º 梁文康.....  | 66.29 | 13.º Leong Man Hong .....                | 66,29   |
| 14.º 李志芳.....  | 66.09 | 14.º Lei Chi Fong .....                  | 66,09   |
| 15.º 李星龍.....  | 65.54 | 15.º Lei Seng Long.....                  | 65,54   |
| 16.º 陳永明.....  | 65.48 | 16.º Quintal Chan, Miguel Weng Meng..... | 65,48   |
| 17.º 彭思甜.....  | 65.33 | 17.º Pang Si Tim .....                   | 65,33   |
| 18.º 黃明紹.....  | 65.03 | 18.º Wong Meng Sio.....                  | 65,03   |
| 19.º 文繼源.....  | 64.96 | 19.º Man Kai Un .....                    | 64,96   |
| 20.º 林志峰.....  | 64.75 | 20.º Lam Chi Fong .....                  | 64,75   |
| 21.º 杜迪文.....  | 64.70 | 21.º Tou Tek Man.....                    | 64,70   |
| 22.º 王偉文.....  | 64.53 | 22.º Wong Wai Man .....                  | 64,53   |
| 23.º 許家豪.....  | 64.47 | 23.º Hoi Ka Hou .....                    | 64,47   |
| 24.º 林曉豐.....  | 64.42 | 24.º Lam Hio Fong.....                   | 64,42   |
| 25.º 鄧志祖.....  | 64.20 | 25.º Tang Chi Chou.....                  | 64,20   |
| 26.º 鄭嘉樂.....  | 63.79 | 26.º Cheng Ka Lok.....                   | 63,79   |
| 27.º 葉偉德.....  | 63.50 | 27.º Ip Wai Tak .....                    | 63,50   |
| 28.º 朱寅棟.....  | 63.38 | 28.º Chu Ian Tong .....                  | 63,38   |
| 29.º 吳海龍.....  | 63.28 | 29.º Ng Hoi Long.....                    | 63,28   |
| 30.º 馮偉權.....  | 63.21 | 30.º Fung Wai Kuen.....                  | 63,21   |
| 31.º 溫少豪.....  | 63.20 | 31.º Wan Sio Hou .....                   | 63,20   |
| 32.º 楊得才.....  | 63.12 | 32.º Ieong Tak Choi .....                | 63,12   |
| 33.º 歐陽志華..... | 62.42 | 33.º Ao Ieong Chi Wa.....                | 62,42   |
| 34.º 倪勇.....   | 62.41 | 34.º Ngai Iong .....                     | 62,41   |
| 35.º 鄭嘉豪.....  | 61.99 | 35.º Chiang Ka Hou.....                  | 61,99   |
| 36.º 蕭嘉進.....  | 61.96 | 36.º Sio Ka Chon .....                   | 61,96   |
| 37.º 梁耀文.....  | 61.77 | 37.º Leong Io Man .....                  | 61,77   |
| 38.º 何子榮.....  | 61.53 | 38.º Ho Tsz Wing.....                    | 61,53   |
| 39.º 張志釗.....  | 60.67 | 39.º Cheong Chi Chio.....                | 60,67   |
| 40.º 李覺文.....  | 60.50 | 40.º Lei, António.....                   | 60,50   |
| 41.º 鄧順偉.....  | 60.33 | 41.º Tang Son Wai.....                   | 60,33   |
| 42.º 吳鵬飛.....  | 59.54 | 42.º Ng Pang Fei .....                   | 59,54   |
| 43.º 黃美甜.....  | 59.18 | 43.º Wong Mei Tim .....                  | 59,18   |
| 44.º 周詠妍.....  | 58.99 | 44.º Chao Weng In .....                  | 58,99   |
| 45.º 李德良.....  | 58.96 | 45.º Lei Tak Leong.....                  | 58,96   |

|               |       |                                 |         |
|---------------|-------|---------------------------------|---------|
| A) 合格投考人:     | 分     | A) <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 46.º 馮健明..... | 56.67 | 46.º Fong Kin Meng.....         | 56,67   |
| B) 被淘汰的投考人:   |       | B) <i>Candidatos excluídos:</i> |         |
| 1. 陳偉傑        | (a)   | 1. Chan Wai Kit                 | (a)     |
| 2. 曾驥鵬        | (a)   | 2. Chang Kei Pang               | (a)     |
| 3. 何志超        | (a)   | 3. Ho Chi Chio                  | (a)     |
| 4. 許國成        | (a)   | 4. Hoi Kuok Seng                | (a)     |
| 5. 林雲趙        | (a)   | 5. Lam Wan Chio                 | (a)     |

(a) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定，及聯同第27/2003號行政法規第九條第一款(一)項的規定，因在專業面試所得的分數低於五十分。

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年一月七日批示確認)

二零一四年一月二日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 周偉光

正選委員：廳長 何浩瀚

廳長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$4,117.00)

(a) Por ter obtido classificação inferior a cinquenta valores na entrevista profissional, nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugado com o artigo 9.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

*Observação:*

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Janeiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 2 de Janeiro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chau Wai Kuong, subdirector.

*Vogais efectivos:* Adriano Marques Ho, chefe de departamento; e

Sit Chong Meng, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 4 117,00)

## 公告

## Anúncios

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員一缺，經於二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年一月九日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$920.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

為填補司法警察局編制外合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年一月九日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員一缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年一月十日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$822.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 10 de Janeiro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 澳門監獄

### 公告

為填補澳門監獄以編制外合同任用的公務人員進行技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º



於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 司徒慧珠

行政公職局首席特級技術輔導員 梁玉儀

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補澳門監獄以散位合同任用的公務人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 司徒慧珠

行政公職局首席特級技術輔導員 Antonio Luis da Silva

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補澳門監獄以散位合同任用的公務人員進行行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第

escalão, da carreira de adjunto-técnico, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Si Tou Wai Chu, técnica superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Leong Iok I, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento, em regime de contrato de assalariamento, de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Si Tou Wai Chu, técnica superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Antonio Luis da Silva, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional

23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 司徒慧珠

民政總署首席技術員 何家會

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

為填補經由澳門監獄以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行普通限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，並於本監獄網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年一月九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$950.00)

de Macau, para o preenchimento, em regime de contrato de assalariamento, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Si Tou Wai Chu, técnica superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Ho Ka Wui, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco, s/n, Coloane, Macau, e publicado no *website* do EPM, o aviso referente a abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato de assalariamento do pessoal do EPM, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 衛生局

### 名單

根據二零一三年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》內，刊登有關診療範疇同等學歷——藥劑範疇考試之通告。現公佈考試成績如下：

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área farmacêutica, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2013, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

## 合格投考人:

| 姓名       | 評分 | 備註 |
|----------|----|----|
| 1.º 林偉明  | 93 |    |
| 2.º 黃耀俊  | 86 |    |
| 3.º 區文花  | 84 | a) |
| 4.º 黃艷紅  | 84 | a) |
| 5.º 吳小寶  | 76 |    |
| 6.º 劉嘉莉  | 75 | a) |
| 7.º 劉詠儀  | 75 | a) |
| 8.º 胡少俊  | 75 | a) |
| 9.º 勞祥興  | 71 | a) |
| 10.º 吳衍超 | 71 | a) |
| 11.º 陳海章 | 70 |    |
| 12.º 謝詠詩 | 68 |    |
| 13.º 胡嘉玲 | 67 |    |
| 14.º 徐淑儀 | 65 | a) |
| 15.º 黎永鋒 | 65 | a) |
| 16.º 鍾秀慧 | 64 | a) |
| 17.º 黃凱紅 | 64 | a) |
| 18.º 蔡靈鳳 | 63 | a) |
| 19.º 何玉婷 | 63 | a) |
| 20.º 黃楚琪 | 61 |    |
| 21.º 謝達榮 | 59 | a) |
| 22.º 李純偉 | 59 | a) |
| 23.º 唐嘉燕 | 59 | a) |
| 24.º 黃志剛 | 59 | a) |
| 25.º 姚悅梅 | 56 |    |
| 26.º 李穎賢 | 55 |    |
| 27.º 洪凱富 | 54 | a) |
| 28.º 甘慧雯 | 54 | a) |
| 29.º 劉麗華 | 53 |    |
| 30.º 馮偉杰 | 52 | a) |
| 31.º 黃美儀 | 52 | a) |
| 32.º 陳美美 | 51 | a) |
| 33.º 徐滿堂 | 51 | a) |
| 34.º 謝美琪 | 50 |    |

## 備註:

a) 得分相同者按姓名字母排序。

## 被淘汰之投考人:

|   | 姓名  | 備註 |
|---|-----|----|
| 1 | 區嘉雯 | A) |

## Candidatos aprovados:

| Nome                | valores | Observações |
|---------------------|---------|-------------|
| 1.º Lam Wai Meng    | 93      |             |
| 2.º Vong Io Chon    | 86      |             |
| 3.º Ao Man Fa       | 84      | a)          |
| 4.º Wong Im Hong    | 84      | a)          |
| 5.º Ng Sio Pou      | 76      |             |
| 6.º Lao Ka Lei      | 75      | a)          |
| 7.º Lao Weng I      | 75      | a)          |
| 8.º Wu Sio Chon     | 75      | a)          |
| 9.º Lou Cheong Heng | 71      | a)          |
| 10.º Ng In Chio     | 71      | a)          |
| 11.º Chen Haizhang  | 70      |             |
| 12.º Che Weng Si    | 68      |             |
| 13.º Wu Ka Leng     | 67      |             |
| 14.º Choi Sok I     | 65      | a)          |
| 15.º Lai Weng Fong  | 65      | a)          |
| 16.º Chong Sao Wai  | 64      | a)          |
| 17.º Wong Hoi Hong  | 64      | a)          |
| 18.º Choi Leng Fong | 63      | a)          |
| 19.º Ho Iok Teng    | 63      | a)          |
| 20.º Wong Cho Kei   | 61      |             |
| 21.º Che Tat Weng   | 59      | a)          |
| 22.º Lei Son Wai    | 59      | a)          |
| 23.º Tong Ka In     | 59      | a)          |
| 24.º Vong Chi Kong  | 59      | a)          |
| 25.º Io Ut Mui      | 56      |             |
| 26.º Lei Willie     | 55      |             |
| 27.º Hong Hoi Fu    | 54      | a)          |
| 28.º Kam Wai Man    | 54      | a)          |
| 29.º Lao Lai Wa     | 53      |             |
| 30.º Fong Wai Kit   | 52      | a)          |
| 31.º Wong Mei I     | 52      | a)          |
| 32.º Chan Mei Mei   | 51      | a)          |
| 33.º Choi Mun Tong  | 51      | a)          |
| 34.º Che Mei Kei    | 50      |             |

## Observação:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

## Candidatos excluídos:

|   | Nomes     | Observações |
|---|-----------|-------------|
| 1 | Ao Ka Man | A)          |

|    | 姓名  | 備註 |    | Nomes          | Observações |
|----|-----|----|----|----------------|-------------|
| 2  | 陳永添 | B) | 2  | Chan Weng Tim  | B)          |
| 3  | 周進傑 | A) | 3  | Chao Chon Kit  | A)          |
| 4  | 戚曉霞 | B) | 4  | Chek Hio Ha    | B)          |
| 5  | 張濫秀 | A) | 5  | Cheong Wan Sao | A)          |
| 6  | 房偉聰 | B) | 6  | Fong Wai Chong | B)          |
| 7  | 傅月明 | A) | 7  | Fu Ut Meng     | A)          |
| 8  | 何志堅 | B) | 8  | Ho Chi Kin     | B)          |
| 9  | 葉嘉韻 | A) | 9  | Ip Ka Wan      | A)          |
| 10 | 葉碧芳 | B) | 10 | Ip Pek Fong    | B)          |
| 11 | 關彩萍 | A) | 11 | Kuan Choi Peng | A)          |
| 12 | 劉君略 | A) | 12 | Lao Kuan Leok  | A)          |
| 13 | 李惟惟 | A) | 13 | Lei Wai Wai    | A)          |
| 14 | 羅巧儀 | B) | 14 | Lo Hao I       | B)          |
| 15 | 羅文峰 | A) | 15 | Lo Man Fong    | A)          |
| 16 | 伍皓桑 | B) | 16 | Ng Hou San     | B)          |
| 17 | 顏瀚瑜 | A) | 17 | Ngan Hon U     | A)          |
| 18 | 敖進威 | B) | 18 | Ngou Chon Wai  | B)          |
| 19 | 潘鳳霞 | B) | 19 | Pun Fong Ha    | B)          |
| 20 | 施偉群 | B) | 20 | Shi Weiqun     | B)          |
| 21 | 譚雪瑩 | B) | 21 | Tan Xueying    | B)          |
| 22 | 黃依雯 | A) | 22 | Wong I Man     | A)          |

備註：

A) 因缺席考試而被淘汰；

B) 考試成績低於50分而被淘汰。

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

(經二零一三年十二月三十日衛生局代局長的批示確認)

診療範疇同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院高等衛生學校教授 唐海誼

成員：衛生局首席顧問診療技術員 Noronha, António  
Joaquim

衛生局顧問診療技術員 陳志成

衛生局顧問診療技術員 Marques Pedrosa, Maria  
do Rosário

一等診療技術員 容潤邦

(是項刊登費用為 \$4,721.00)

Observações:

A) Excluído por ter faltado à prova;

B) Excluído por ter obtido uma classificação final inferior a 50 valores.

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 30 de Dezembro de 2013).

A Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica:

Presidente: Tong Hoi Yee, Professor da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Vogais: Noronha, António Joaquim, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal dos Serviços de Saúde;

Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor dos Serviços de Saúde;

Marques Pedrosa, Maria do Rosário, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora dos Serviços de Saúde; e

Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 721,00)

根據二零一三年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內，刊登有關護理領域同等學歷認可考試之通告。現公佈該考試成績如下：

合格之投考人：

| 姓名            | 評分 | 備註 |
|---------------|----|----|
| 1.º 陳華正.....  | 75 |    |
| 2.º 李灤濤.....  | 73 |    |
| 3.º 雷耀珊.....  | 68 |    |
| 4.º 周翠珊.....  | 65 | a) |
| 5.º 李煥英.....  | 65 | a) |
| 6.º 馬聖寶.....  | 64 |    |
| 7.º 張淑如.....  | 62 | a) |
| 8.º 李能明.....  | 62 | a) |
| 9.º 梁銳明.....  | 59 |    |
| 10.º 黃春嫦..... | 58 |    |
| 11.º 蔡穎霖..... | 57 | a) |
| 12.º 劉敏宜..... | 57 | a) |
| 13.º 陳迪絲..... | 56 | a) |
| 14.º 梁敏珊..... | 56 | a) |
| 15.º 黃美卿..... | 55 |    |
| 16.º 陳碧韻..... | 51 |    |
| 17.º 羅建超..... | 50 |    |

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

被淘汰之投考人：

| 姓名  | 備註 |
|---|----|
| 1. 陳嘉韻  | a) |
| 2. 曾國英  | b) |
| 3. 曹炳豪  | a) |
| 4. Da Fonseca e Madeira, Irene Adelaide Cubelo Torres | b) |
| 5. 黎靜宜  | a) |
| 6. 黎佩婷  | a) |
| 7. 林丹麗  | a) |
| 8. 梁麗婷  | a) |
| 9. Senson Celestino, Kester Rey                       | b) |
| 10. 王志泳   | a) |
| 11. 黃秀敏   | b) |
| 12. 黃少群   | b) |
| 13. 皇庭芳   | b) |

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2013, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

*Candidatos aprovados:*

| Nome                      | valores | Obs. |
|---------------------------|---------|------|
| 1.º Chan Wa Cheng.....    | 75      |      |
| 2.º Lee Lok Tou.....      | 73      |      |
| 3.º Loi Io San.....       | 68      |      |
| 4.º Chao Choi San.....    | 65      | a)   |
| 5.º Lee Wun Ieng.....     | 65      | a)   |
| 6.º Ma Seng Pou.....      | 64      |      |
| 7.º Cheong Sok U.....     | 62      | a)   |
| 8.º Lei Nang Meng.....    | 62      | a)   |
| 9.º Leong Ioi Meng.....   | 59      |      |
| 10.º Wong Chon Seong..... | 58      |      |
| 11.º Choi Weng Lam.....   | 57      | a)   |
| 12.º Lao Man I.....       | 57      | a)   |
| 13.º Chan Tek Si.....     | 56      | a)   |
| 14.º Leung Man San.....   | 56      | a)   |
| 15.º Wong Mei Heng.....   | 55      |      |
| 16.º Chan Pek Wan.....    | 51      |      |
| 17.º Lo Kin Chio.....     | 50      |      |

*Obs.:*

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

*Candidatos excluídos:*

| Nome  | Obs. |
|---|------|
| 1. Chan Ka Wan  | a)   |
| 2. Chang Kuok Ieng                                    | b)   |
| 3. Chou Peng Hou                                      | a)   |
| 4. Da Fonseca e Madeira, Irene Adelaide Cubelo Torres | b)   |
| 5. Lai Cheng I  | a)   |
| 6. Lai Pui Teng                                       | a)   |
| 7. Lam Tan Lai  | a)   |
| 8. Leong Lai Teng                                     | a)   |
| 9. Senson Celestino, Kester Rey                       | b)   |
| 10. Wong Chi Weng                                     | a)   |
| 11. Wong Sao Man                                      | b)   |
| 12. Wong Sio Kuan                                     | b)   |
| 13. Wong Teng Fong                                    | b)   |

備註：

a) 考試成績低於50分而被淘汰；

b) 因缺席考試而被淘汰。

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

(經二零一四年一月八日衛生局局長的批示確認)

護理同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院高等衛生學校校長 劉明

成員：仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士 Choi Alves,  
Mio Iong

高等教育輔助辦公室代表 王紅

衛生局護士監督 蔣麗冰

澳門理工學院高等衛生學校教師 林愛貞

(是項刊登費用為 \$3,295.00)

Obs.:

a) Excluído por ter obtido uma classificação final inferior a 50 valores;

b) Excluído por ter faltado à prova.

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente, nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 8 de Janeiro de 2014).

A Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:

*Presidente:* Liu Ming, directora da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

*Vogais:* Choi Alves, Mio Iong, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

Wong Hong, representante do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior;

Cheong Lai Peng, enfermeira-supervisora dos Serviços de Saúde; e

Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

(Custo desta publicação \$ 3 295,00)

## 公告

為填補衛生局以編制外合同制度任用的藥劑師職程第一職階高級藥劑師兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的藥劑師職程第一職階顧問藥劑師兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的藥劑師職程第一職階一等藥劑師四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

(開考編號: 00133/01-ATA)

有關本局以編制外合同制度招聘行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政文員範疇)五十四缺，經二零一三年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

(Ref. do Concurso n.º 00133/01-ATA)

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, a data e hora da prova de conhecimentos relativa ao concurso comum, de ingresso externo,

登以考核方式進行普通對外入職開考。知識考試的地點、日期及時間，已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一四年一月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

### 通告

按照本人於二零一四年一月三日之批示，下列人士被委任為劉百球醫生心臟科專科同等學歷考試（根據三月十五日第8/99/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：心臟科主任醫生 Mário Alberto de Brito Lima  
Évora醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 陳鑑添醫生

心臟科顧問醫生 林如波醫生

候補委員：心臟科主任醫生 José Gabriel Delgado Vicente  
Lima醫生

心臟科顧問醫生 葉文輝醫生

考試日期：二零一四年一月二十三日至二十四日

考試地點：衛生局行政大樓四樓會議室

二零一四年一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

### 旅遊局

#### 公告

為旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規

de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e quatro vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

### Aviso

Por despacho do signatário, de 3 de Janeiro de 2014, é nomeado o júri para a realização do exame de equivalência de formação total em cardiologia, do Dr. Edmundo Patricio Lopes Lao (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

*Presidente:* Dr. Mário Alberto de Brito Lima Évora, chefe de serviço de cardiologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Chan Kam Tim, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Lam U Po, médico consultor de cardiologia.

*Vogais suplentes:* Dr. José Gabriel Delgado Vicente Lima, chefe de serviço de cardiologia; e

Dr. Ip Man Fai, médico consultor de cardiologia.

*Data do exame:* 23 e 24 de Janeiro de 2014.

*Local do exame:* Sala de reunião do 4.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

#### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a



第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補旅遊局人員編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補經由旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido por contrato além do quadro da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年一月九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$989.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 社會工作局

### 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一三年十二月三十一日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局工作人員進行普通晉級開考：

編制內：

一、高級技術員職程行政範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺。

編制外合同：

一、高級技術員職程新聞範疇第一職階首席高級技術員一缺；

二、高級技術員職程法律、公共行政及教育範疇第一職階一級高級技術員四缺；

三、高級技術員職程社會工作範疇第一職階一級高級技術員兩缺；

四、技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員兩缺；

五、技術輔導員職程第一職階一級技術輔導員五缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號本局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》的緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一四年一月七日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2013, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Acção Social, com vista ao preenchimento dos seguintes lugares:

Preenchimento de vagas no quadro de pessoal:

Uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico superior.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato além do quadro:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de jornalismo, da carreira de técnico superior;

2. Quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, de administração pública e de educação, da carreira de técnico superior;

3. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

4. Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

5. Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 7 de Janeiro de 2014.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

## 高等教育輔助辦公室

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### 公告

### Anúncio

高等教育輔助辦公室為填補下列空缺，經二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，一般知識考試合格並獲准進入專門知識考試的准考人名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱：

編制內壹缺及編制外合同十缺之管理範疇技術員職程第一職階一等技術員；

編制外合同四缺之語言、文化及文學範疇技術員職程第一職階一等技術員。

二零一四年一月九日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), as listas dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos gerais e admitidos à prova de conhecimentos específicos dos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento das seguintes vagas do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal e dez lugares em regime de contrato além do quadro, área de gestão, carreira de técnico; e

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas, cultura e literatura, em regime de contrato além do quadro, da carreira de técnico.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Janeiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### 名單

### Listas

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術員職程第一職階首席技術員二缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人：       | 分    |
|--------------|------|
| 1.º 李瑞麟..... | 84.9 |
| 2.º 李文建..... | 81.4 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-----------------------|---------|
| 1.º Li Soi Lon.....   | 84,9    |
| 2.º Lei Man Kin.....  | 81,4    |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一三年十二月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十二月十六日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術員 李潔荷

候補委員：特級技術員 黃炎權

教育暨青年局一等高級技術員 曾美群

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

|           |      |
|-----------|------|
| 合格應考人：    | 分    |
| 林日雄 ..... | 83.6 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十二月十六日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術員 李潔荷

正選委員：特級技術員 黃炎權

澳門保安部隊事務局二等翻譯員 高家怡

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

|           |      |
|-----------|------|
| 合格應考人：    | 分    |
| 黃國馳 ..... | 85.3 |

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Kit Ho, técnico especialista.

*Vogais suplentes:* Wong Im Kun, técnico especialista; e

Chang Mei Kuan, técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato individual de trabalho, do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lam Iat Hong.....          | 83,6    |

Nos termos do artigo 28.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Kit Ho, técnico especialista.

*Vogais efectivos:* Wong Im Kun, técnico especialista; e

Kou Ka I Inês, intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Wong Lam Lilia.....        | 85,3    |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十二月十七日於旅遊學院

典試委員會：

主席：行政副經理（餐飲範疇） 黃育山

正選委員：首席特級技術輔導員 陳熊輝

民政總署一等技術員 鍾馥宇

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員七缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人：        | 分    |
|---------------|------|
| 1.º 張潤儀 ..... | 85.7 |
| 2.º 林國基 ..... | 85.0 |
| 3.º 邵碧玉 ..... | 84.7 |
| 4.º 莫家興 ..... | 83.8 |
| 5.º 劉可瑩 ..... | 82.7 |
| 6.º 姚偉菁 ..... | 82.6 |
| 7.º 何淑明 ..... | 81.2 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十二月十七日於旅遊學院

典試委員會：

主席：行政副經理（餐飲範疇） 黃育山

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wong Yuk Shan, gerente assistente executivo (alimentos e bebidas).

*Vogais efectivos:* Chan Hong Fai, adjunto-técnico especialista principal; e

Chung Fu Yu, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho, do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Cheong Ion I .....       | 85,7    |
| 2.º Lam Kuok Kei .....       | 85,0    |
| 3.º Siew Pik Yuk .....       | 84,7    |
| 4.º Mok Ka Heng .....        | 83,8    |
| 5.º Lao Ho Ieng .....        | 82,7    |
| 6.º Iu Wai Cheng .....       | 82,6    |
| 7.º Ho Sok Meng .....        | 81,2    |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wong Yuk Shan, gerente assistente executivo (alimentos e bebidas).

候補委員：二等高級技術員 李嘉汶

正選委員：教育暨青年局二等技術員 李玉瑩

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員三缺，經於二零一三年十月三十日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人：        | 分    |
|---------------|------|
| 1.º 潘婉芬 ..... | 82.4 |
| 2.º 陳志健 ..... | 81.3 |
| 3.º 林國成 ..... | 79.9 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十二月三十日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十二月二十六日於旅遊學院

典試委員會：

主席：望廈迎賓館館長 羅嘉賢

正選委員：一等技術員 關慧茵

勞工事務局一等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## 社會保障基金

### 公告

為填補社會保障基金人員編制的第一職階首席特級技術輔導員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財

*Vogal suplente:* Lei Ka Man, técnico superior de 2.ª classe.

*Vogal efectivo:* Lei Iok Ieng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Pun Un Fan .....         | 82,4    |
| 2.º Chan Chi Kin .....       | 81,3    |
| 3.º Lam Kuok Seng .....      | 79,9    |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 26 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lo Ka In Helena, directora da Pousada de Mong-Há.

*Vogais efectivos:* Kuan Vai Ian, técnico de 1.ª classe; e

Hong Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do Fundo e dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efei-

政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年一月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

### 旅遊發展委員會

#### 名單

為以編制外合同方式填補旅遊發展委員會技術人員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格應考人：   | 分     |
| 曾矜賢..... | 83.00 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一三年十二月二十六日的批示確認)

二零一三年十二月十一日於旅遊發展委員會秘書處

典試委員會：

主席：秘書長 王美清

正選委員：二等高級技術員 余禮恆

教育暨青年局一等高級技術員 曾美群

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

### 土地工務運輸局

#### 公告

土地工務運輸局為填補合同人員以下空缺，經於二零一三年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行

tos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

### CONSELHO PARA O DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO

#### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chang Leng In.....         | 83,00   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Dezembro de 2013).

Secretariado do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, aos 11 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Cheng, secretária-geral.

*Vogais efectivos:* Iu Lai Hang, técnico superior de 2.ª classe; e

Chang Mei Kuan, técnico superior de 1.ª classe da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

#### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼於馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並上載到本局網頁 (<http://www.dssopt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等行政技術助理員（一般行政技術輔助範疇）七缺。

二零一四年一月七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一高等級技術員四缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$881.00）

“澳門治安警察局交通廳擴建工程”  
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於士多紐拜斯大馬路治安警察局交通廳區域內。

serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo>), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento das seguintes vagas, em regime de contrato da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2013:

Sete vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Concurso público para  
«Ampliação e remodelação do Edifício do Departamento de Trânsito do CPSP»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: terreno junto do Edifício do Departamento de Trânsito CPSP, sito na Avenida de Sidónio Pais.



4. 承攬工程目的：拆建部份現有建築物及利用現有停車場空間新建公眾接待設施。

5. 最長施工期：600天（六百日）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$1,550,000.00（澳門幣壹佰伍拾伍萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一四年二月二十七日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一四年二月二十八日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

4. Objecto da empreitada: demolição de algumas construções existentes e aproveitamento do espaço do actual parque de estacionamento para construção de novos equipamentos de atendimento ao público.

5. Prazo máximo de execução: 600 dias (seiscentos dias).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$1 550 000,00 (um milhão, quinhentas e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 27 de Fevereiro de 2014, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 28 de Fevereiro de 2014, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$1,550.00（澳門幣壹仟伍佰伍拾元整）。

## 15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一四年一月二十九日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年一月八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,941.00）

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$1 550,00 (mil quinhentas e cinquenta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável 60%;

— Plano de trabalhos 10%;

— Experiência e qualidade em obras 18%;

— Integridade e honestidade 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau, a partir de 29 de Janeiro de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 名單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，地形測量員職程之第一職階首席地形測量員一缺，經於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

|          |       |
|----------|-------|
| 合格投考人：   | 分     |
| 郭嘉儀..... | 80.44 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de topógrafo principal, 1.º escalão, da carreira de topógrafo, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Kuok Ka I.....             | 80,44   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一四年一月二日批示認可)

二零一三年十二月十九日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

財政局特級技術輔導員 蔡淑紅

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，地形測量員職程之第一職階一等地形測量員兩缺，經於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

| 合格投考人：       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 陳景俊..... | 68.00 |
| 2.º 謝偉健..... | 66.56 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年一月二日批示認可)

二零一三年十二月十九日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：房屋局二等高級技術員 梁治成

地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## 公告

地圖繪製暨地籍局為填補編制外合同人員之第一職階一等地形測量員一缺，經二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

*Vogais efectivos:* Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC; e

Choi Sok Hong, adjunto-técnico especialista da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de topógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de topógrafo, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

| Candidatos aprovados:   | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Chan Keng Chon..... | 68,00   |
| 2.º Che Wai Kin.....    | 66,56   |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Janeiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

*Vogais efectivos:* Leong Chi Seng, técnico superior de 2.ª classe do IH; e

Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa

級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月九日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicada no *website* da DSCC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de topógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

海事及水務局為填補編制內人員海事人員職程第一職階首席海事人員兩缺，以考核及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

|              |       |
|--------------|-------|
| 合格准考人:       | 分     |
| 1.º 李錦照..... | 74.40 |
| 2.º 吳國信..... | 59.20 |
| 3.º 招永林..... | 53.60 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

因最後評分不足50分而被淘汰准考人：3名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十二月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十二月十一日於海事及水務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Lee Kam Chiu .....       | 74,40   |
| 2.º Ung Koc Son .....        | 59,20   |
| 3.º Chiu Weng Lam.....       | 53,60   |

*Observação:*

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Dezembro de 2013.

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 唐煥陽

正選委員：司法警察局一等高級技術員 蔡雨新

海事及水務局特級海事督導員 歐志成

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

海事及水務局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，以審查文件及有限的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人：                           | 分     |
|----------------------------------|-------|
| 1.º Melita Dimas Pina Jorge..... | 89.50 |
| 2.º 談偉忠.....                     | 89.00 |
| 3.º 梁少燕.....                     | 88.50 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十二月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十二月十七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局特級技術員 李家碧

正選委員：統計暨普查局特級技術輔導員 陳偉中

海事及水務局首席技術輔導員 梁愛儀

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

## 公 告

為填補海事及水務局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公

O Júri:

*Presidente:* Tong Vun Ieong, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Choi U San, técnico superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária; e

Carlos Alberto Au, mestrança marítima especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i>     | valores |
|----------------------------------|---------|
| 1.º Melita Dimas Pina Jorge..... | 89,50   |
| 2.º Tam Wai Chong.....           | 89,00   |
| 3.º Leong Sio In.....            | 88,50   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Ka Pek, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos; e

Leong Oi I, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condi-

佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年一月八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 郵政局

### 名單

郵政局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人：       | 分     |
|--------------|-------|
| 1.º 蔡美儀..... | 84.50 |
| 2.º 黃家寶..... | 82.63 |
| 3.º 李學明..... | 82.25 |
| 4.º 梁心漢..... | 81.13 |
| 5.º 張金清..... | 79.13 |
| 6.º 何志承..... | 78.94 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十二月三十日的批示確認)

二零一三年十二月十七日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局行政、會計暨基金管理組組長 康經維

正選委員：郵政局特級技術輔導員 何秋華

社會工作局二等技術員 黃佩文

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

cionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Choi Mei I.....          | 84,50   |
| 2.º Wong Ka Pou.....         | 82,63   |
| 3.º Lei Hok Meng.....        | 82,25   |
| 4.º Leung Sum Hon.....       | 81,13   |
| 5.º Cheong Kam Cheng.....    | 79,13   |
| 6.º Ho Chi Seng.....         | 78,94   |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Hong Keng Wai, chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos da DSC.

*Vogais efectivas:* Ho Chao Wa, adjunto-técnico especialista da DSC; e

Wong Pui Man, técnica de 2.ª classe do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

郵政局為填補散位合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分  
余偉仁..... 82.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十二月三十日的批示確認)

二零一三年十二月十七日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局行政、會計暨基金管理組組長 康經維

正選委員：郵政局特級技術輔導員 何秋華

社會工作局二等技術員 黃佩文

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

郵政局為填補個人勞動合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺（一般範疇十缺及資訊科技範疇二缺），以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分  
一般範疇：  
1.º 吳璟澄..... 83.94  
2.º 蕭兆霞..... 83.50  
3.º 何雪欣..... 83.06 a)  
4.º 萬錦圖..... 83.06  
5.º 黃秉君..... 82.72  
6.º 江淑芳..... 82.17  
7.º 陳穎汶..... 81.56  
8.º 何志榮..... 81.39 a)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico em regime de contrato por assalariamento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
U Wai Ian ..... 82,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Hong Keng Wai, chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos da DSC.

*Vogais efectivas:* Ho Chao Wa, adjunto-técnico especialista da DSC; e

Wong Pui Man, técnica de 2.ª classe do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão (dez lugares da área geral e dois lugares da área de tecnologia da informação), da carreira de adjunto-técnico em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013:

Candidatos aprovados: valores  
Área geral:  
1.º Ng Keng Ieng ..... 83,94  
2.º Sio Sio Ha ..... 83,50  
3.º Ho Sut Ian ..... 83,06 a)  
4.º Man Kam Tou ..... 83,06  
5.º Wong Peng Kuan ..... 82,72  
6.º Kong Sok Fong ..... 82,17  
7.º Chan Wing Man ..... 81,56  
8.º Ho Chi Weng ..... 81,39 a)

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| 一般範疇：                             | 分     |
| 9.º 李慧嫻.....                      | 81.39 |
| 10.º 何偉聰.....                     | 80.83 |
| 資訊科技範疇：                           |       |
| 1.º Francisco Pedro da Rosa ..... | 82.28 |
| 2.º 盧新華.....                      | 81.33 |

a) 在公職的年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十二月三十日的批示確認)

二零一三年十二月十七日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局行政、會計暨基金管理組組長 康經維

正選委員：郵政局特級技術輔導員 何秋華

社會工作局二等技術員 黃佩文

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

## 公告

為填補郵政局個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員六缺，經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年一月六日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$989.00)

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Área geral:                       |       |
| 9.º Lei Wai Han.....              | 81,39 |
| 10.º Ho Wai Chong .....           | 80,83 |
| Área de tecnologia da informação: |       |
| 1.º Francisco Pedro da Rosa.....  | 82,28 |
| 2.º Lou San Wa.....               | 81,33 |

a) Maior antiguidade na função pública

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Dezembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Hong Keng Wai, chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos da DSC.

*Vogais efectivas:* Ho Chao Wa, adjunto-técnico especialista da DSC; e

Wong Pui Ma, técnica de 2.ª classe do IAS.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Janeiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)



## 房屋局

## 公告

房屋局為填補以編制外合同任用以下空缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之行政及財政處以供查閱：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十五缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年一月六日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

房屋局以編制外合同填補技術員職程第一職階二等技術員(社會工作)五缺，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，公佈投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年一月十日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$852.00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, 9.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Quinze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 6 de Janeiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, rés-do-chão, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo e mediante prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 10 de Janeiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 通告

## Avisos

第01/IH/2014號批示

Despacho n.º 01/IH/2014

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予公共房屋廳廳長陳華強以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第四條的規定，對因房屋適當性的原因而分配房屋作出決定；

(五) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十二條及第十三條的規定，批准家團成員的增加及家團以外人士在社會房屋的逗留；

(六) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十五條的規定，批准變更租金金額；

(七) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十四條的規定，解除社會房屋的租賃合同；

(八) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十七條的規定，對移轉承租地位作出決定；

(九) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十八條第一款的規定，批准進行工程；

(十) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第三十條第二款的規定，許可拆除對房屋及場所所作的改善物；

(十一) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第六條第

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Habitação Pública, Chan Wa Keong, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este Departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Decidir sobre a atribuição de habitação por motivo da adequação das habitações, nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

5) Decidir sobre os requerimentos relativos à autorização para aumento de elementos do agregado familiar e para a permanência de estranhos na habitação social, nos termos dos artigos 12.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

6) Autorizar a alteração do valor da renda, nos termos do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

7) Rescindir o contrato de arrendamento de habitação social, nos termos do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

8) Decidir sobre a transmissão da posição de arrendatário, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

9) Autorizar a realização das obras, nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

10) Autorizar o levantamento das benfeitorias introduzidas nas habitações e estabelecimentos, nos termos do n.º 2 do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

11) Decidir sobre a exclusão dos candidatos seleccionados das listas, nos termos do n.º 2 do artigo 6.º, do n.º 9 do artigo 8.º ou do artigo 11.º do Regulamento de Candidatura para Atri-

二款、第八條第九款或第十一條的規定，對獲甄選的候選人從名單中除名作出決定；

(十二) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第八條第七款的規定，就家團的重新排名作出決定；

(十三) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第十條第二款的規定，就接納家團的成員及收入的更改作出決定；

(十四) 根據經第22/2012號行政法規修改的第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第八條的規定，對取消受惠家團住屋補助的批給作出決定；

(十五) 根據經第25/2002號行政法規修改的六月二十六日第26/95/M號法令第八條第一款及第十四條的規定，對經濟房屋競投人從競投及相關名單中除名作出決定；

(十六) 根據經第25/2002號行政法規修改的六月二十六日第26/95/M號法令第十六條的效力規定，對群體組成之改變作出決定；

(十七) 根據四月十二日第13/93/M號法令第十八條第七款及第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十四條第二款的規定，簽署許可書 (Termo de Autorização)；

(十八) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第十八條第三款的規定，批准免除家團成員或個人申請人的配偶申報其每月收入及資產淨值；

(十九) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十八條的規定，對取消獲甄選的取得人資格作決定；

(二十) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十四條第四款的規定，解除經濟房屋的買賣預約合同；

(二十一) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第四十一條的規定，行使優先權；

(二十二) 根據第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》第十條第二款的規定，接受延長訂立公證書之期間的申請；

(二十三) 簽署第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》第十二條第四款、第24/2000號行政法規《取得或融

buição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

12) Decidir sobre a reclassificação de agregado familiar, nos termos do n.º 7 do artigo 8.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

13) Decidir sobre a admissão das alterações na composição e rendimento do agregado familiar, nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

14) Decidir sobre o cancelamento da concessão do abono de residência ao agregado familiar beneficiário, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2012;

15) Decidir sobre a exclusão dos candidatos a habitação económica do concurso e da respectiva lista, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º e do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2002;

16) Decidir sobre a alteração da composição dos agregados, para os efeitos do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2002;

17) Assinar o termo de autorização, nos termos do n.º 7 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 13/93/M, de 12 de Abril, e do n.º 2 do artigo 34.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

18) Autorizar a dispensa da apresentação da declaração dos rendimentos mensais e do património líquido dos cônjuges dos elementos do agregado familiar ou do cônjuge do candidato individual, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

19) Decidir sobre a exclusão de adquirentes seleccionados, nos termos do artigo 28.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

20) Resolver o contrato-promessa de compra e venda de habitação económica, nos termos do n.º 4 do artigo 34.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

21) Exercer o direito de preferência, nos termos do artigo 41.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

22) Aceitar os pedidos de prorrogação do prazo para a celebração das escrituras, nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2009 (Regime de Bonificação de Juros de Crédito Concedido para Aquisição de Habitação Própria);

23) Assinar os documentos a que se refere o n.º 4 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2009 (Regime de Bonificação de Juros de Crédito Concedido para Aquisição de Habitação Própria), o n.º 4 do artigo 12.º do Regulamento

資租賃自住房屋之貸款補貼制度》第十二條第四款及七月八日第35/96/M號法令第十二條第三款所述之文件；

(二十四) 根據二月十五日第6/93/M號法令第十條的規定，對僭建物居住人登記之更新作出決定；

(二十五) 以房屋局名義，簽署該廳有關擬本已獲核准、財貨或勞務的取得金額不超過澳門幣五十萬元或交收或進行期限不超過六個月的合同。

## 二、授予樓宇管理廳廳長楊錦華以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 以房屋局名義，簽署該廳有關擬本已獲核准、財貨或勞務的取得金額不超過澳門幣五十萬元或交收或進行期限不超過六個月的合同。

## 三、授予准照及監察廳廳長鄭錫林以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第七條第二款的規定，核准房地產中介業務職業技能鑒定考試內容；

(五) 以房屋局名義，簽署該廳有關擬本已獲核准、財貨或勞務的取得金額不超過澳門幣五十萬元或交收或進行期限不超過六個月的合同。

Administrativo n.º 24/2000 (Regime de bonificação ao crédito para aquisição ou locação financeira de habitação própria) e o n.º 3 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 35/96/M, de 8 de Julho;

24) Decidir sobre a actualização do recenseamento dos residentes em edificações informais, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

25) Outorgar, em nome do IH, nos contratos deste departamento, precedidos da aprovação das respectivas minutas, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000 patacas ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

2. São delegadas no chefe do Departamento de Administração de Edifícios, Ieong Kam Wa, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Outorgar, em nome do IH, nos contratos deste departamento, precedidos da aprovação das respectivas minutas, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000 patacas ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

3. São delegadas no chefe do Departamento de Licenciamento e Fiscalização, Cheang Sek Lam, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Aprovar o conteúdo do exame de habilitação técnico-profissional da actividade de mediação imobiliária, nos termos do n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

5) Outorgar, em nome do IH, nos contratos deste departamento, precedidos da aprovação das respectivas minutas, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000 patacas ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

四、授予資訊及輔助廳廳長李潔如以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 簽署房屋局人員報到憑證；

(五) 許可及命令結算與繳付金額上限不超過\$50,000.00 (澳門幣伍萬元整)的開支；

(六) 與司庫聯名簽署金額上限不超過\$50,000.00 (澳門幣伍萬元整)的支票、匯票、轉帳委託書、提款單、存款單及其他交易的文件，但須遵照法定的手續；

(七) 以房屋局名義，簽署該廳有關擬本已獲核准、財貨或勞務的取得金額不超過澳門幣五十萬元或交收或進行期限不超過六個月的合同。

五、授予社會房屋處代處處長陳君傑以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(四) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第十二條的規定，對申請人提出放棄其社會房屋申請或其地位的申請作出決定；

(五) 在不影響第一款(十四)項的授權下，根據經第22/2012號行政法規修改的第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第八條的規定，對申請人提出取消住屋補助的申請作出決定。

六、授予經濟房屋及援助處處長繆燦成以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

4. São delegadas na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este Departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com exceção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Assinar as guias de apresentação do pessoal do IH;

5) Autorizar e ordenar a liquidação e pagamento das despesas até ao montante máximo de \$ 50 000 patacas;

6) Assinar, conjuntamente com o tesoureiro, cheques, letras, ordens de transferência, levantamentos, depósitos e outras operações até ao montante máximo de \$ 50 000 patacas, desde que cumpridas as formalidades legais;

7) Outorgar, em nome do IH, nos contratos deste departamento, precedidos da aprovação das respectivas minutas, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000 patacas ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

5. São delegadas no chefe, substituto, da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão;

4) Decidir sobre os pedidos de desistência do concurso de habitação social ou desistência da sua posição apresentados pelos candidatos, nos termos do artigo 12.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

5) Sem prejuízo da competência delegada prevista na alínea 14) do n.º 1, decidir sobre os pedidos de cancelamento do abono de residência apresentados pelos candidatos, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2012.

6. São delegadas no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mío Chan Seng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(四) 對申請人提出放棄其經濟房屋申請作出決定。

七、授予公共房屋監管處處長伍祿梅以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

八、授予組織處代處處長許麗鳴以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

九、授予樓宇管理事務處處長胡俊華以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十、授予樓宇管理支援處處長劉綺玲以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão;

4) Decidir sobre os pedidos de desistência do concurso de habitação económica apresentados pelos candidatos.

7. São delegadas na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

8. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

9. São delegadas no chefe da Divisão de Assuntos de Administração de Edifícios, Vu Chon Va, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

10. São delegadas na chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios, Lau I Leng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

- 十一、授予業務監察處處長卓景賢以下權限：
- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
  - (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
  - (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。
- 十二、授予資訊處處長甘小玲以下權限：
- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
  - (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
  - (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。
- 十三、授予行政及財政處處長張東遠以下權限：
- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
  - (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
  - (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。
- 十四、授予法律事務處處長任利凌以下權限：
- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
  - (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
  - (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。
- 十五、授予工程事務處處長王世平以下權限：
- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
  - (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
  - (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；
11. São delegadas no chefe da Divisão de Fiscalização de Atividades, Chuck King Yin, as seguintes competências:
- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
  - 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
  - 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.
12. São delegadas na chefe da Divisão de Informática, Kam Sio Leng, as seguintes competências:
- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
  - 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
  - 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.
13. São delegadas no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, as seguintes competências:
- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
  - 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
  - 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.
14. São delegadas no chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos, Iam Lei Leng, as seguintes competências:
- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
  - 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
  - 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.
15. São delegadas no chefe da Divisão de Assuntos de Obras, Wong Sai Peng, as seguintes competências:
- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
  - 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
  - 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão;

(四)以房屋局名義，簽署該處有關擬本已獲核准、工程金額不超過澳門幣一百五十萬元或施工期不超過十二個月的合同。

十六、授予宣傳及推廣處處長梁淑祺以下權限：

(一)批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二)根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三)簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函；

(四)簽署向澳門特別行政區公共或私人實體送交有關宣傳品或刊物的公函。

十七、授予公共房屋廳廳長陳華強、資訊及輔助廳廳長李潔如及經濟房屋及援助處處長繆燦成以房屋局名義，簽署根據第10/2011號法律《經濟房屋法》興建的經濟房屋的買賣預約合同及買賣公證書的權限。

十八、所有公函或其他任何形式的書面通知的簽署須按此格式進行：

官職

姓名

十九、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

二十、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

二十一、自二零一四年一月一日起，由上述廳長、處長及代處長在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

二十二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年一月六日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$14,709.00)

房屋局為填補人員編制內中葡文翻譯員職程第三職階二等翻譯員二缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布以考核方式進行普通對外入職開考

4) Outorgar, em nome do IH, nos contratos desta divisão, precedidos da aprovação das respectivas minutas, relativos às obras de valor não superior a \$ 1 500 000 patacas ou com prazo de execução não superior a doze meses.

16. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Divulgação e Promoção, Leong Sok Kei, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão;

4) Assinar os ofícios dirigidos às entidades públicas ou particulares da RAEM relativos aos manuais ou publicações de promoção.

17. É delegada no chefe do Departamento de Habitação Pública, Chan Wa Keong, na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, e no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, a competência para a outorga, em nome do IH, nos contratos-promessa e nas escrituras públicas de compra e venda das habitações económicas construídas ao abrigo da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica).

18. Todas as assinaturas dos ofícios ou de todas as formas de comunicação escrita deverão ser precedidas da fórmula:

Cargo,

Nome

19. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

20. Dos actos praticados no uso das presentes delegações de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

21. São ratificados os actos praticados pelos chefes de departamento e divisão e chefes substitutos de divisão, acima mencionados, no âmbito das competências delegadas, desde 1 de Janeiro de 2014.

22. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 6 de Janeiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 14 709,00)

Tendo-se verificado inexactidão no aviso de recrutamento (n.º do recrutamento 06/IH/2013), referente ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 3.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor das línguas



的招聘通告（招聘編號：06/IH/2013）。因有不正確之處，現更正如下：

原文為：

“7. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——80%

第一階段：筆試（佔知識考試40%）

第二階段：口試（佔知識考試40%）”

應改為：

“7. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試

第一階段：筆試——40%

第二階段：口試——40%”。

是次更正根據第14/2009號法律第十條第三款第二項，以及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百三十五條的規定具有追溯效力。

二零一四年一月十五日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013, procede-se à sua rectificação nos seguintes termos:

Onde se lê:

«7. Sistema de classificação

1.º método: Provas de conhecimentos — 80%:

1.ª fase : prova escrita — 40%;

2.ª fase: prova oral — 40%;»

deve ler-se:

«7. Sistema de classificação

1.º método: Provas de conhecimentos:

1.ª fase : prova escrita — 40%;

2.ª fase: prova oral — 40%;».

A presente rectificação produz efeitos retroactivos, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 135.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Instituto de Habitação, aos 15 de Janeiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 電 信 管 理 局

### 名 單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，電信管理局公佈二零一三年第四季的政治資助名單：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2013:

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias                         | 批示日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades   |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門電腦學會<br>Associação de Academia da Informática de Macau | 29/10/2013                     | \$30,000.00                      | 資助舉辦“亞洲太平洋資訊及通訊科技大獎”的部分經費。<br>Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Prémio das Tecnologias da Informação e Comunicação da Ásia-Pacífico». |

| 受資助實體<br>Entidades beneficiárias                                      | 批示日期<br>Data de<br>autorização | 撥給之金額<br>Montantes<br>atribuídos | 目的<br>Finalidades  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門日報讀者公益基金會<br>Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal<br>Ou Mun | 13/11/2013                     | \$2,000.00                       | 為參與公益金百萬行的慈善捐款。<br>Concessão de um subsídio para a participação<br>na «Marcha de Caridade para Um Milhão». |

二零一四年一月三日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações,  
aos 3 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

### 能源業發展辦公室

#### 公告

能源業發展辦公室以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一三年十一月二十七日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月八日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

### GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, dos trabalhadores contratados além do quadro do GDSE, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

### 運輸基建辦公室

#### 公告

為填補運輸基建辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一三年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第

### GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

#### Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

二組刊登，以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱：

- 一、第一職階一等技術員一缺；
- 二、第一職階特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年一月九日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT, para o preenchimento dos seguintes lugares, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2013:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;
2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Janeiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

- 第一職階二等技術員（圖像設計範疇）兩缺。

二零一四年一月三日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

交通事務局為填補散位合同人員以下空缺，經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), destes Serviços, para consulta, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de *design* gráfico.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, no quadro de anún-

法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階技術工人（視聽設備機械技工範疇）一缺。

二零一四年一月三日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$950.00）

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

一、翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺；

二、高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

三、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

四、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年一月三日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

cios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013:

Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de mecânico de equipamentos audiovisuais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

1. Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

2. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

3. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico; e

4. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recruta-

選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

- 一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺；
- 二、高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；
- 三、高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；
- 四、技術員職程第一職階一等技術員一缺；
- 五、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺；
- 六、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年一月八日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,703.00）

## 通告

鑑於本局刊登於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組第348頁內之通告之葡文版出現不正確之處，現作出更正如下：

原文為：“..... Vong Vai Hong, chefia funcional (adjunto-técnico de 1.ª classe)”

應改為：“..... Vong Vai Hong, chefia funcional (técnico de 1.ª classe)”。

二零一四年一月七日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$754.00）

mento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
3. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
4. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;
5. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
6. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro, da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1/2014, II Série, de 2 de Janeiro, a páginas 348, se rectifica:

Onde se lê: «..... Vong Vai Hong, chefia funcional (adjunto-técnico de 1.ª classe)»

dever ler-se: «..... Vong Vai Hong, chefia funcional (técnico de 1.ª classe)».

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)